

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Марии Владимировны Марковой «Жанровая трансформация сказки в современном американском романе» по специальности 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья» (литература Америки)

Диссертационное исследование М.В. Марковой посвящено исследованию современных форм бытования классических сказочных сюжетов. Современное литературоведение немало внимания уделяет законам продуцирования и функционирования различных видов массовой литературы. Теперь уже очевидно, что не стоит рассматривать массовую литературу только как усредненный, упрощенный и малозначимый для литературного процесса феномен. Более того, зачастую именно в этом поле вырабатываются те литературные приемы и формы, которые в последующем становятся классическими для того или иного периода литературы. Чрезвычайно яркое и интересное диссертационное исследование М.В. Марковой представляет собой весьма значительный вклад в изучение принципов и механизмов функционирования массовой литературы.

Популярные в современной американской словесности романы-пересказы известных сказочных историй (дилогия Дж. Хекела и романский цикл К. М. Шей) представляют собой, как показывает автор работы, довольно сложный пример своего рода жанрового коллажа. Исследуя современный вариант американской литературной сказки (для помещения в этот жанровый контекст автор находит точные маркеры/сказочные формулы внутри текстов), М.В. Марковой пришлось уточнить важнейшие характеристики жанров сказки, фэнтези и его подвидов и подробнейшим образом рассмотреть выделенные элементы и их комбинации в современных американских пересказах. Ключевым термином в работе становится понятие *romance* и его связь с жанром фэнтези: «древняя структура *romance* посредством своей современной литературной модификации – фэнтези – оказывается инструментом обновления жанра сказки» (с.15).

Надо сказать, «легкомысленный» жанр «пересказа сказки» потребовал от автора диссертации недюжинной филологической подготовки: здесь и современная теория сказки, не ограничивающаяся только отсылкой к трудам В.Я. Проппа; и проблемы соотношения фольклорной и литературной сказки; проблема устойчивости/вариативности сказочных архетипов; анализ типов и жанровая суть классических сказочных сюжетов; варианты развития литературной сказки в XX-XXI вв. И это только один пласт, а есть еще и

особенности взаимоотношений жанров *romance* и фэнтези, и проблемы феминистской критики (сыгравшей своего рода генерирующую роль в современных пересказах сказок), анализ викторианской литературной критики, и, наконец, специфика американской литературной сказки и даже социологическая функция сказки в американской культуре (на примере, скажем, Диснеевского сказочного мифа).

Отмечу несколько плодотворных и важных наблюдений и выводов, сделанных Марией Владимировной. Так, разделение на «разъясняющие и подменяющие пересказы» (с.22 автореферата) по сути становится своеобразным проявлением столь актуального сегодня феномена перевода, понятого в широком текстопорождающем смысле. Методологически важной кажется интерпретация фэнтези как современной литературной модификации жанра *romance*, а соответственно и уточненный автором диссертации генезис романов фэнтези. Отдельная тема – циклизация пересказов сказок, своеобразная форма «вторичной фольклоризации», отсылающая к культуре современных медиа и фан-фикшн прозы, отражающие предпочтения массового читателя.

Диссертация М.В. Марковой, судя по автореферату диссертации, представляет собой серьезное исследование, способное существенно обогатить и обновить наше представление не только о судьбе литературной сказки в литературе нашего времени, но и включить в научный обиход целый ряд малоизвестных отечественному литературоведу современных исследований по фольклорной и литературной сказке. Материалы диссертационного исследования могут быть использованы в курсах по истории мировой литературы, актуальным тенденциям в литературоведении, социологии литературы.

Диссертация М.В. Марковой удовлетворяет всем требованиям, предъявляемым научным работам, и я рекомендую присудить автору искомую степень кандидата филологических наук.

Ирина Викторовна Ершова,
доктор филологических наук,
заведующий лабораторией
историко-литературных исследований
ШАГИ РАНХИГС
119571, г. Москва,
Проспект Вернадского, д. 82
e-mail: i.v.ershova@list.ru

И.В. Ершова
Ершовой И.В. заверяю
по персоналу Котомова Ю.
И.В.

